Kõrghoonetes kasutatavad tuletõrjeteenistuste teleskooppäästeseadmed. Kombineeritud liikumisega pöördredelid. Ohutus- ja toimivusnõuded ja katsemeetodid KONSOLIDEERITUD TEKST

High rise aerial appliances for fire service use - Turntable ladders with combined movements - Safety and performance requirements and test methods CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 14043:2005+A1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 14043:2005+A1:2009 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 14043:2005+A1:2009 consists of the English text of the European standard EN 14043:2005+A1:2009.
Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.04.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.04.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 04.03.2009.	Date of Availability of the European standard text 04.03.2009.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 13.220.10

Võtmesõnad:

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 14043:2005+A1

March 2009

ICS 13.220.10

Supersedes EN 14043:2005

English Version

High rise aerial appliances for fire service use - Turntable ladders with combined movements - Safety and performance requirements and test methods

Moyens élévateurs aériens pour la lutte contre l'incendie - Echelles pivotantes à mouvements combinés - Prescriptions de sécurité et de performances et méthodes d'essais

Hubrettungsfahrzeuge für die Feuerwehr - Drehleitern mit kombinierten Bewegungen (Automatik-Drehleitern) - Sicherheits- und Leistungsanforderungen sowie Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 1 August 2005 and includes Corrigendum 1 issued by CEN on 6 December 2006 and Amendment 1 approved by CEN on 11 January 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 14043:2005+A1:2009: E

Contents

Page

Foreword

This document (EN 14043:2005+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 192 “Fire service equipment”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-01-11 and Corrigendum 1, issued by CEN on 2006-12-06.

This document supersedes EN 14043:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags [A1] 〈A1].

The modifications of the related CEN Corrigendum have been implemented at the appropriate places in the text and are indicated by the tags [AC] 〈AC].

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

[A1] For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. 〈A1]

NOTE This European Standard is intended to be used in conjunction with EN 1846-1, EN 1846-2 and EN 1846-3.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

1.1 This European Standard specifies the safety and performance requirements and test methods applicable to turntable ladders with combined movements of classes 18, 24 and 30, as defined in 3.13, under the control of fire-fighters and intended for fire fighting and rescuing people.

Turntable ladder vehicles comprise a chassis, bodywork and a powered extending structure unit in the form of a ladder with or without a cage.

Turntable ladder vehicles covered by this European Standard have a self-propelled chassis, the motor of which supplies power required for the operation of the ladder and permits all of the operational movements to be made simultaneously, with no restriction on the angle of the training movement.

1.2 This European Standard deals with the technical safety requirements to minimise the hazards listed in Clause 4 which can arise during the commissioning, the operational use, the routine checking and maintenance of turntable ladders when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative.

It also deals with performance requirements.

1.3 This European Standard deals with the use of turntable ladder vehicles within a temperature range from - 15 °C to + 35 °C and with a wind velocity on the ladder set ≤ 12,5 m/s. Additional measures can be necessary for use outside this range (to be negotiated between the manufacturer and the user).

NOTE Special designs for use under special climatic conditions are arranged between the manufacturer and the purchaser.

1.4 This European Standard does not deal with the hazards of the standard automotive chassis or due to use as a road vehicle.

1.5 This European Standard is not applicable to turntable ladder vehicles with combined movements which are manufactured before the date of publication of this European Standard by CEN.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 418:1992, *Safety of machinery — Emergency stop equipment, functional aspects — Principles for design*

EN 457, *Safety of machinery — Auditory danger signals — General requirements, design and testing (ISO 7731:1986, modified)*

EN 954-1:1996, *Safety of machinery — Safety related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

EN 982, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Hydraulics*

EN 1050:1996, *Safety of machinery — Risk assessment*

EN 1846-1:1998, *Firefighting and rescue service vehicles — Part 1: Nomenclature and designation*

EN 1846-2:2001, *Firefighting and rescue service vehicles — Part 2: Common requirements — Safety and performance*

EN 1846-3:2002, *Firefighting and rescue service vehicles — Part 3: Permanently installed equipment — Safety and performance*

EN 60204-1:1997, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:1997, modified)*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989)*

EN 61310-1, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, auditory and tactile signals (IEC 61310-1:1995)*

EN ISO 11688-1, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*

ISO 4302, *Cranes — Wind load assessment*